



## **Popis projektu „Tschechisch? Sprech' ich!“**

### **Nápad**

Při prvním ustavujícím setkání třetího funkčního období Fóra mládeže, které se konalo na podzim 2005 v Drážďanech, vznikla šestičlenná pracovní skupina Vzdělávání. Tato skupina se od té doby zabývá průzkumem výuky českého jazyka na bavorských a saských školách v česko-německém příhraničí.

Skupina složená ze dvou Češek – Lenka Hofmanová a Lucie Kroulíková – a čtyř Němců – Kathrin Freier, Bernd Justin Jütte, Julia Lindheimer a Katharina Peche – chtěla potvrdit svou domněnku, že na bavorských školách je nabídka češtiny mizivá. Ve své studii chtěla skupina prozkoumat stávající stav a srovnat ho s nabídkou češtiny v saském příhraničí.

Výsledky šetření mají být podnětem pro ředitele škol, kteří chtějí na své škole češtinu zavést a zároveň mají přimět kompetentní instituce k výraznější podpoře již stávajícího vyučování českého jazyka. Důležité je si uvědomit, že právě v příhraničí je čeština důležitým faktorem spolupráce a porozumění sousedních zemí. Projekt má mimo jiné sloužit ke zlepšení česko-německých vztahů.

### **Cíl**

Cílem projektu je zpřístupnit vyučování češtiny na školách v Bavorsku a Sasku, zavést nebo zlepšit výuku tohoto jazyka, podpořit vznik jiného typu „vyučování“ (např. odpolední kroužek), seznámit s touto tematikou kompetentní instituce, informovat německé školy o možnostech partnerství se školními zařízeními v České republice a také s česko-německými organizacemi, a zprostředkovat informace potřebné pro zavedení češtiny na školách.

## **Průběh projektu**

Nejprve se vypracoval dotazník, který byl později rozeslán na školy v bavorském a saském příhraničí.

Dotazník zjišťoval, zda a v jaké formě výuka češtiny na školách probíhá, jaký učební materiál se používá, kdo žáky vyučuje, kdo dal k vyučování češtiny podnět nebo zda by škola uvítala zavedení češtiny do svého výukového plánu. Kromě toho dotazník zkoumal, zda má škola zájem o partnerství s českou vzdělávací institucí, se kterými problémy se škola při zavádění češtiny setkala a od koho škola očekává podporu při výuce češtiny. Výsledky dotazníků mají vyvolat diskusi a rozšířit nabídku vyučování češtiny na německých školách.

Poté, co byl dotazník hotov, následovala spolupráce s Ministerstvem školství jak v Bavorsku (Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus), tak v Sasku (Sächsisches Staatsministerium für Kultus). V Bavorsku lze provádět dotazování ředitelů a jiných odpovědných osob bez jakéhokoli povolení, takže v červenci 2006 začal průzkum v této spolkové zemi. Dotazníky byly rozeslány na základní a střední školy, gymnázia, střední odborné školy a vyšší odborné školy v krajích Horní Falc, Dolní Bavorsko a Horní Franky. Rozeslání proběhlo elektronickou formou a tak mohl být dotazník vyplněn na počítači a zaslán zpět. Vyhodnocení provedla Katharina Peche pomocí programu na zpracování dat SPSS. Výsledky byly prezentovány v listopadu 2006 na konferenci Bohemica Regensburg „Tschechisch auf Deutsch/Čeština německy“ a také na zasedání „Tschechisch-Unterricht an Schulen in der EUREGIO EGRENSIS“ konaném v březnu 2007 v Marktredwitz. O výsledky se zajímaly i různé vzdělávací a politické instituce.

Poté, co saské Ministerstvo školství povolilo provedení studie, byly v březnu 2007 rozeslány dotazníky také do saských škol. Výzkumu se zúčastnily základní školy, střední školy a gymnázia, které spadají pod školské úřady Chemnitz, Bautzen, Dresden a Zwickau. Rozeslání a vyhodnocení dotazníků proběhlo stejným způsobem jako v Bavorsku.

Školám, které chtěly získat bližší informace o nejdůležitějších institucích v česko-německé oblasti, byl zaslán informační leták, který vytvořily Lenka Hofmanová a Lucie Kroulíková.

## **A co dál?**

Naše pracovní skupina zastává názor, že znalost jazyka sousední země výrazně zlepšuje porozumění a spolupráci v oblasti hospodářské, politické a společenské.

Pracovní skupina doufá, že svou studií vytvoří základ pro politická jednání mezi Ministerstvy školství České republiky a Německa i dalšími kompetentními institucemi.

## **Podpora**

Velice děkujeme za podporu projektu těmto organizacím:

Bohemicum Regensburg/Passau (Prof. Dr. Marek Nekula)

EUREGIO EGRENSIS – pracovní sdružení Bavorsko e. V. (Harald Ehm)

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže – Tandem (Hansjürgen Karl)

## **Další informace**

Internetová stránka: [www.forummladeze.ahoj.info](http://www.forummladeze.ahoj.info) (→ Pracovní skupiny → Vzdělávání)

Kontakt: Katharina Peche – vedoucí pracovní skupiny

E-mail: [KatharinaPeche@yahoo.de](mailto:KatharinaPeche@yahoo.de)